

德鲁克纪念版

The **Drucker**
Foundation

未来的社区

The Community of the Future

[美] 德鲁克基金会 主编

弗朗西斯·赫塞尔本 马歇尔·戈德史密斯 理查德·贝克哈德 理查德·舒伯特



中国人民大学出版社
China Renmin University Press

未来的社区

The Community of the Future



[美] 德鲁克基金会 主编
弗朗西斯·赫塞尔本 马歇尔·戈德史密斯 理查德·贝克哈德 理查德·舒伯特
魏青江等 译



中国人民大学出版社
China Renmin University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

未来的社区/美国德鲁克基金会主编;魏青江等译.

北京:中国人民大学出版社,2006

(德鲁克纪念版)

ISBN 7-300-07023-X

I. 未…

II. ①美…②魏…

III. 社会团体, 非营利—管理—研究

IV. C912.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 150621 号

未来的社区

The Community of the Future

[美] 德鲁克基金会 主编

弗朗西斯·赫塞尔本 马歇尔·戈德史密斯

理查德·贝克哈德 理查德·舒伯特

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511239 (出版部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北三河市新世纪印务有限公司

开 本 700×1000 毫米 1/16

版 次 2006 年 1 月第 1 版

印 张 13 插页 2

印 次 2006 年 1 月第 1 次印刷

字 数 116 000

定 价 32.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

城市文明化

彼得·德鲁克

彼得·德鲁克是当代最著名的管理学家，被誉为“管理学之父”、“大师中的大师”。他为许多世界上数一数二的大公司、小企业、非营利性组织，以及美国政府部门担任顾问。他共出版了 29 本著作，这些书被翻译成 20 多种语言。根据他的管理学书籍制作了若干系列教育电影。他曾是《华尔街日报》的专栏编辑，经常为《哈佛商业评论》和其他一些期刊撰文。



城

市文明化 (civilizing the city) 将日益成为所有国家要优先考虑的问题，特别是在发达国家，如美国、英国和日本。现在世界各大城市均已陷入一团混乱之中，当务之急就是建设新的社区，而这是政府或商业组织都力不能及的。这是非政府、非商业和非营利性组织的责任。

全球转型

现在世界各大城市均已陷入一团混乱之中，当务之急就是建设新的社区，而这是政府或商业组织都力不能及的。这是非政府、非商业和非营利性组织的责任。

我出生在第一次世界大战爆发前的几年，当时在城市里工作生活的人不到 5%（每 20 人中才有一个），城市还相当少见。80 年前，游牧人口已经极少了，大多数人都从事农业，城市只是农业世界中的小小绿洲。即使在英格兰和比利时这样高度工业化和都市化的国家，农业人口仍然占据多数。

50 年前二战结束时，美国仍旧有 1/4 的农业人口，而在日本，以土地为生的人还占人口总数的 3/5。今天，这两个国家的农业人口比例已经缩小到 5%，而且仍在缩小——其他发达国家也一样。发展中国家的情况也是如此，城市正不断增长。甚至在中国和印度这两个农业大国，城市也都在蓬勃发展，农业人口正在逐渐减少，最多也是保持不变。所有发展中国家，特别是中国和印度，靠土地生活的人都迫不及待地想进入城市，哪怕那里没有工作也没有房子。

这种人口大转型在人类历史上仅有一个先例，那就是大约一万年前的，我们的祖先刚开始在土地上定居下来，从事牧业或农业。但那一次的转型历经了数千



年的时间，而我们这一次的转型才用了不到一个世纪，这是史无前例的。管理城市社会的政策尚未面世，机构制度寥寥无几，成功案例更是屈指可数。

这种新型的都市人类社会要想生存和健康发展，关键在于城市中社区的发展。在乡村社会里，个人对于社区是没有选择权的。无论是家庭或宗教、社会阶层或社会等级，社区总是一种既成事实。乡村社会中的流动性微乎其微，即便有也大多是向下流动。

数千年来乡村社会一直被描述得很浪漫，在西方尤其如此。公元前 8 世纪的伟大希腊诗人赫西俄德（Hesiod）在《工作与时日》（《*Erga kai hemera*》）^①中，对乡村生活做了浪漫的描写。公元前一世纪罗马流传下来的最优美的诗歌，维吉尔（Virgil）的《乔治卡》（*Georgica*）也表达了同样的内容。即便到了本世纪，乡村社区在人们印象中仍然是田园牧歌般的景致。

现实却总有些不同。因为乡村社会的社区是存在着强制性和限制性的。

举个很近的例子。就在 50 年前的 20 世纪 40 年代末，我和家人住在佛蒙特州的乡村。当时全国最受欢迎的人物是贝尔电话公司广告里的地方社区的电话接线员。广告每天都在告诉我们，她把社区联系在了一起，服务于社区，随时准备提供帮助。然而现实却多

① 赫西俄德是古希腊最重要的神化诗人之一，也是最重要的历史学家。他的主要作品有《工作与时日》、《神谱》。如果说《荷马史诗》为希腊文明提供了历史的传奇，那赫西俄德的作品就是希腊文明的历史基石，从而也成为整个西方文明的基础。——编者注



少有些出入。在佛蒙特州的乡村，我们还用的是人工电话交换机，拿起电话后你不会听到拨号音。我们多么希望能有这样一位为社区服务的优秀接线员啊。终于在 1947 或是 1948 年，佛蒙特有了拨号电话，人们纷纷走上街头跳舞庆祝。是的，电话接线员总是在那里，可是如果我们的孩子发高烧，请她接通儿科医生威尔逊，接线员可能会说：“现在无法接通威尔逊医生，他正跟女朋友在一起。”或者说：“你不用找威尔逊医生，你的孩子病得没那么重。等到明天早上吧，看她是不是还发烧。”可见社区不仅有强制性，还有侵犯性。

难怪千百年来乡村人的梦想就是逃到城市里去。大概在 11 世纪或 12 世纪时德国有句古老的谚语：“城市的空气让人自由”（*Stadtluft Macht Frei*）。成功逃离乡村并被城市所接受的农奴就会成为自由人。他变成了市民。于是我们也就有了一幅关于城市牧歌般的景致——跟乡村生活的牧歌景致同样不切实际。

同样的原因让城市既吸引人又混乱——那就是城市里人与人互不相识，强制性和限制性社区的缺失。城市无疑是文化中心。艺术家能在这里工作并发展事业，学者能在这里工作并发展事业。正因为没有社区的存在，城市才提供了向上的流动性。专家、艺术家、学者、富人和行会里的能工巧匠组成了一个薄薄的阶层。在这个阶层之外，是道德沦丧，社会动荡，娼盗横行，无法无天。

直到大约 100 年前，城市才开始自我复制。它需



要稳定的补给，需要不断有人从乡村迁移进来才能维持一定的人口，发展就更是需要人口。城市意味着疾病和传染病。直到 19 世纪有了现代供水系统、现代排污系统，有了牛痘和检疫制度之后，城市人的平均寿命才开始接近农村人的平均寿命水平。恺撒统治下的罗马如此，拜占庭时期的君士坦丁堡如此，梅第奇时期（Medici）的佛罗伦萨如此，路易十四时的巴黎如此（19 世纪最伟大的畅销书、大仲马的《三个火枪手》对此有生动的描写），狄更斯笔下的伦敦也不例外。城市中有着令人眩目的“高级文化”（high culture），但那只是发臭沼泽上薄薄的一层。1880 年以前，世界上任何城市里，没有一个良家妇女敢在任何时间单独外出，晚上走路回家也极不安全。甚至国会议员晚上回家都危险重重，极有可能被凶残的帮派袭击或杀死（19 世纪 70 年代安东尼·特洛普（Anthony Trollope）的几本畅销小说就是围绕这类事件展开的）。

城市之所以吸引人，就是因为它能让人摆脱强制性和限制性。但同时这又是一种破坏性的因素，因为它没有自己的社区。

人类需要社区。如果社区不是具有建设性的，那么就会出现破坏性、嗜杀的社团——比如维多利亚时期的英格兰黑帮，或者今天威胁着美国大城市社会结构的黑帮（现在世界每个大城市都开始出现这种情况）。

最早提出人类需要社区的是费迪南德·腾尼斯（Ferdinand Toennies），他在 1887 年出版的名为《社区

城市之所以吸引人，就是因为它能让人摆脱强制性和限制性。但同时这又是一种破坏性的因素，因为它没有自己的社区。



与社会》(*Gemeinschaft und Gesellschaft*)的书里提出了此观点,这本书是社会学的经典之作。可是100多年前腾尼斯希望保留的社区,那种传统乡村社会中的“有建制”(organic)的社区已经一去不复返了。今天,我们的任务是创建一种前所未见的城市社区。与历史上的传统社区不同,城市社区应该是自由自愿的,并且也要为城市中的个人提供机会,让他们取得成功,做出贡献,脱颖而出。

需要第三种部门

与历史上的传统社区不同,城市社区应该是自由自愿的,并且也要为城市中的个人提供机会,让他们取得成功,做出贡献,脱颖而出。

第一次世界大战后,无论是民主国家还是专制国家,大多数人都认为政府应该而且能够通过“社会计划”(social programs)来满足城市社会的社区需要,二战后这种看法更加确定。现在我们已经明白这只是一厢情愿。总体说来,过去50年来的社会计划大都不成功,这些社会计划显然没有填补传统社区消失后留下的真空。需要仍然没有被满足,资金不是没有(很多国家拥有的资金数目惊人),可成果却是少得可怜。

同样确定无疑的是,私营部门,也就是企业界,也不能满足这种需要。我一度以为企业有此能力和意愿。50多年前,我在1943年出版的《工业人的未来》(*The Future of Industrial Man*)一书中提出过所谓的“自治工厂社区”(self-governing plant community),也就是在大型商业企业这种新型社会组织中的社区。当然这种设想也有成效,但只局限于一个国家,那就是日本。而如今即便是在那里,这也显然不再是问题的



答案，不再是恰当的解决之道。

首先，没有任何企业能够提供真正的安全，日本的“终身雇佣制”很快便证明自欺欺人是危险的做法。终身雇佣制和自治工厂社区首当其冲的问题是不适应知识社会的现实。知识社会中的私营部门日渐变成谋生的方式，而不是生活的方式。这种部门将会提供而且应当提供的，是物质上的成功和个人的成就。但是正如 110 年前腾尼斯所说，商业企业显然是一种“社会”，而不是“社区”。

只有社会部门的机构，即非政府、非商业、非营利性组织，才能够创建社区，满足现在市民、特别是受过高等教育的知识工作者的需要，而他们正成为发达社会的主流。原因之一是，只有非营利性组织才能提供我们所需的社区多样性——从教堂到专业协会，从照顾无家可归者的社区组织到健身俱乐部。非营利性组织也是惟一能满足城市第二需要的部门，即城市成员实现市民价值的需要，特别是受过教育的专业人士，这部分人正成为 21 世纪城市的主流群体。只有非营利性社会部门才能提供机会让人成为志愿者，并因此让个人同时拥有这样两种环境：一种可以施加控制力的环境，和一种可以让自己变得举足轻重的环境。

在已经结束的 20 世纪，政府和企业都蓬勃发展，发达国家尤其如此。在已经到来的 21 世纪，最需要的是非营利性社会部门组织的蓬勃发展，在城市这一新兴的社会主导环境中进行社区建设。

而这正是本书的主旨所在。

只有社会部门的机构，即非政府、非商业、非营利性组织，才能够创建社区，满足现在市民、特别是受过高等教育的知识工作者的需要，而他们正成为发达社会的主流。

关于未来

THE COMMUNITY OF THE FUTURE

弗朗西斯·赫塞尔本

马歇尔·戈德史密斯

理查德·贝克哈德

理查德·舒伯特

这是一本有关未来的书——关于未来我们的生活、商业、组织和社会的质量——以及进入混沌的未知时，我们需要什么样的社区。那些塑造未来社会的领袖，正将探寻的眼光投向地平线以外更远处。这本书是给他们读的。

探索未知需要新的思维方式，新的眼光，新的聆听。我们组织了一群杰出作家、领袖、学者和哲学家，帮助大家来理解诸多未来社区的基本形式。他们每个人对如何建设生机勃勃、内涵丰富的社区，都提出了自己独特的见解。这些见解汇聚一处，组成了洞察力和知识的宝库。我们希望作者的视野能够丰富和扩展读者对未来社会的视野，希



望我们在未来社会中，能够在不同的社区间轻松转换，从工作、家庭和我们整个生活中所碰到的人那里得到支持。

未来世界最理想的社区，将由一系列各自独立的不同社区组成，容许差异、释放能量、散发凝聚力。更广大的世界社区，将有许多小社区组成，这些小社区的健康发展将促进世界大社区。而生活在各个社区中的个人将决定所有社区的状态。

我们只有通过与他人的联系，才能清楚地认识自己。《未来的社区》是“德鲁克基金会未来系列丛书”中的第三本书，来自世界各地的作者在书中探讨了社区的性质——我们从何而来，向何处去，以及如何去。

本书以彼得·德鲁克（Peter F. Drucker）的引言开篇，题为《城市文明化》（*Civilizing the City*）。随着人口统计状况的变化，世界人口越来越都市化，彼得首次提出通过社会部门使城市更文明化，建设真正的城市社会。

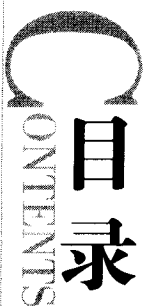
同本系列已经出版的《未来的领导者》和《未来的组织》一样，本书不需要按章节顺序阅读。我们更希望读者凭自己的喜好选择阅读顺序。因此我们将本书分成五个部分。

第一部分题为“社区演进的潮流”；从第5章起为本书第二部分“社会价值”，探讨的是各种社会的伦理尺度；第三部分“新的通讯技术对未来社区的影响”主要涉及技术革新；第四部分讲述了“创建组织社区”；第五部分“全球化的社区”从全球角度提出了一些观点。

所有这些优秀作者都自愿地为《未来的社区》一书付出了时间和精力，贡献出了他们的智慧，对此我们十分感



激。他们的精辟见解，将促进我们的社区建设，启示我们思考，加深我们对世界和自己的认识，并激励我们行动。建设未来世界社区并非是明日之工作，我们每个人都要从今天开始——从此刻开始。



CONTENTS

目录

聆听大师 / I

彼得·德鲁克

关于未来 / VIII

弗朗西斯·赫塞尔本

马歇尔·戈德史密斯

理查德·贝克哈德

理查德·舒伯特

第一部分

社区演进的潮流

1 社区的矛盾与希望 / 3

玛格丽特·惠特利

梅隆·凯尔纳-罗杰斯

2 经济社区与社会投资 / 15

莱斯特·梭罗

3 社会的未来能力 / 22

丽塔·苏斯穆斯

4 婴儿潮一代、教堂和企业家如何改变社会 / 29

鲍伯·比福德



43

第二部分

社区的价值

- 5 理想社区 / 45
史蒂芬·柯维
- 6 繁荣社区的智慧资本 / 57
克莱尔·高蒂安妮
- 7 从塞瓦格兰姆静修院学到的 / 67
艾伦·甘地

77

第三部分

新的通讯技术对未来社区的影响

- 8 动态组织社区中的通讯技术 / 79
詹姆斯·巴克斯戴尔
- 9 全球化通讯与社区的选择 / 88
马歇尔·戈德史密斯
- 10 虚拟社区 / 103
霍华德·莱茵戈德

113

第四部分

创建组织社区

- 11 在工作场所创建社区 / 115
吉福德·平肖

- 12 未来社区中的成效管理 / 131
詹姆斯·赫斯克特
- 13 创建价值观社区的六个要素 / 147
戴维·乌尔里克
- 14 构建成功社区的五大基石 / 157
苏珊·摩尔斯

165

第五部分

全球化的社区

- 15 孩子就是未来的社区 / 167
理查德·舒伯特
里奇·利特尔
- 16 展望未来的社区 / 176
海梅·索韦尔·德·阿亚拉二世

后记 / 184

伊利·威塞尔

德鲁克基金会简介 / 187

The **Community** *of the Future*

第一部分

社区演进的潮流